

KLARSTEIN NIELSTRVK
TEIN NIELSTRVK KLAR
KLARSTEIN NIELSTRVK
TEIN NIELSTRVK KLAR
KLARSTEIN NIELSTRVK
TEIN NIELSTRVK KLAR
KLARSTEIN NIELSTRVK

KLARSTEIN

**Odvlhčovač
vzduchu**

Dehumidifier
Deshumidificador
Déshumidificateur d'air
Deumidificatore

10032042 10032043

Vážený zákazník,

gratulujeme Vám k zakúpeniu produktu.

Prosím, dôkladne si prečítajte manuál a dbajte na nasledovné pokyny, aby sa zabránilo škodám na zariadení. Za škody spôsobené nedodržaním inštrukcií a pokynov neručíme.

OBSAH

Bezpečnostné pokyny 4
Inštalácia 5
Popis produktu 5
Ovládací panel a displej 6
Použitie a prevádzka 7
Čistenie a údržba 10
Riešenie problémov 10
Pokyny k likvidácii 12

TECHNICKÉ ÚDAJE

číslo položky	10032042	10032043
Napájanie	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Výkon	420 W	530 W
Odvlhčovaci a kapacita	20 L/Tag (30°C, relatívna vlhkosť vzduchu 80%)	30 L/Tag (30°C, relatívna vlhkosť vzduchu 80%)
Objem nádoby na vodu	5 L	5 L

Vyhlásenie o zhode

Výrobca:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Tento produkt je v súlade s nasledovnými európskymi smernicami:

2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

206/2012/EU (ErP)

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné a prevádzkové pokyny a následne ich bezpečne uschovajte pre budúce použitie.

- Prístroj postavte na rovnú a pevnú podlahu, aby sa zabránilo nadmerným vibráciám alebo hluku.
- Nikdy neponárajte prístroj do vody ani iných tekutín.
- Opravy smie vykonávať iba vyškolený personál a sú nevyhnutné, keď dôjde k poškodeniu prístroja, napájací kábel alebo zástrčka sú poškodené, na produkt vytiekla nejaká tekutina alebo naň spadol iný predmet, ak bol produkt vystavený vlhkosti alebo došlo k jeho pádu alebo ak nepracuje správne.
- Pred čistením vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Zariadenie pripojte len do takých zásuviek, ktoré zodpovedajú napätiu zariadenia.
- Pripojte zariadenie len do samostatných zásuviek do ktorých nie sú zapojené žiadne ďalšie zariadenia.
- Prístroj nie je určený pre komerčné využitie, ale len na použitie v domácnosti.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých alebo výbušných materiálov.
- Ak je odvlhčovač prevádzkovaný v miestnosti so spotrebičmi fungujúcimi na plyn, miestnosť musí byť pravidelne a dostatočne vetraná.
- Pokiaľ zariadenie nepoužívate po dlhšiu dobu, použite funkciu interného sušenia. Tým sa zabráni tvorbe zápachu a plesní.
- Na zariadenie neukladajte žiadne predmety.
- Na zariadení nesúste žiadne predmety a nezavesujte pred zariadenie žiadne záclony - prístroj by sa mohol prehriať.
- pri nízkych teplotách vypúšťacia hadica nesmie byť nainštalovaná vonku.
- Pred premiestnením jednotky nádrž na vodu vyprázdňte, aby nedošlo k rozliatiu vody.
- Ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným predajcom alebo podobne kvalifikovanou osobou.
- Ak si po zapnutí zariadenia všimnete dym, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky a obráťte sa na odborníka.
- Okolo prístroja nechajte minimálnu vzdialenosť 20 cm od ostatných predmetov alebo stien.
- Deti vo veku 8 a viac a fyzicky či telesne postihnutí ľudia môžu spotrebič používať iba v prípade, že sú pod dohľadom zodpovednej osoby a boli predtým riadne oboznámení o bezpečnom používaní zariadenia. Deti môžu zariadenie čistiť len pod dozorom.

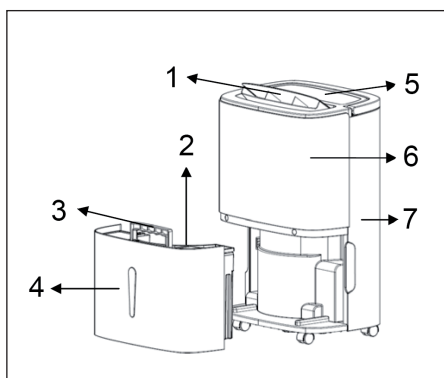
INŠTALÁCIA

- Pred zapnutím zariadenia vyprázdňte nádrž na vodu.
- Počas používania zariadenia nechajte dvere a okná zatvorené, aby ste šetrili energiu.
- Uistite sa, že vstupy a výstupy vzduchu nie sú ničím blokované.
- Zariadenie umiestnite na stabilný povrch a nechajte okolo neho aspoň 20 cm a zhora aspoň 50 cm voľného miesta, aby vzduch mohol voľne prúdiť.

PREHĽAD ZARIADENIA

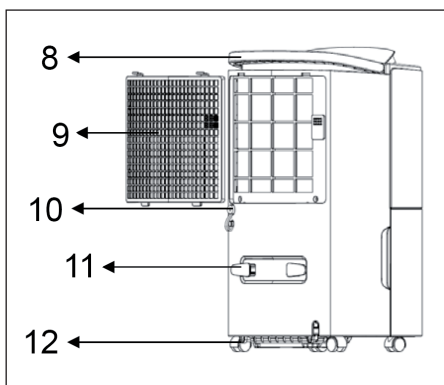
Predná strana:

1. Vývod vzduch
2. Kryt nádrže
3. Úchop nádrže na vodu
4. Nádrž na vodu
5. Ovládací panel
6. Predný kryt
7. Zadný kryt

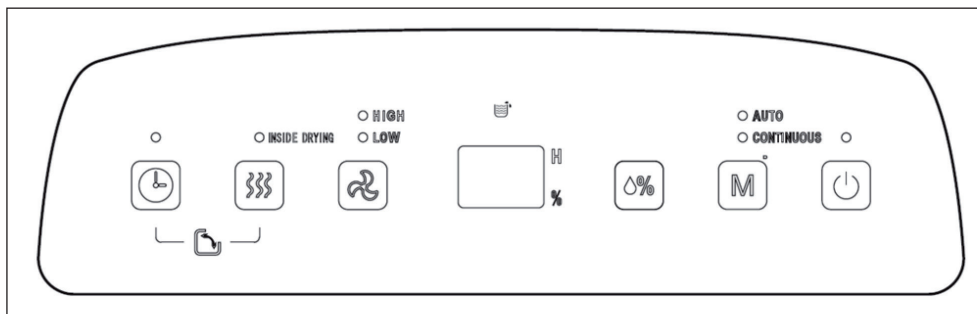


Zadná strana:

8. Rukoväť
9. rám filtra
10. Výstup vody
11. Navijak na napájací kábel
12. kolieska



OVLÁDACÍ PANEL A FUNKČNÉ TLAČIDLÁ



	Časovač: 24-hodinový časovač. Stlačte tlačidlo pre nastavenie času pre automatické zapnutie alebo vypnutie zariadenia. Čas môže byť nastavený v 1 hodinových prírastkoch v rozmedzí 1-24 hodín. Stlačte tlačidlo znova pre zrušenie časovača.
	Vnútorne sušenie: Stlačte tlačidlo pre spustenie vnútorného sušenia zariadenia. Funkcia sušenia zabraňuje vytváraniu plesní v interiéri odvlhčovača.
	Ventilátor: tlačidlo je možné použiť v režimoch "automatické odvlhčovanie" a "sušenie" pre nastavenie rýchlosti ventilátora a to v nasledovných rýchlostiach: rýchla> nízka> rýchla.
	Displej: v režimoch "automatické odvlhčovanie" a "sušenie" sa na displeji zobrazuje aktuálna vlhkosť v miestnosti. V režime "časovač" je zobrazený nastavený čas čsovača.
	Vlhkosť vzduchu: v režime "automatické odvlhčovanie" stlačte tlačidlo pre nastavenie požadovanej vlhkosti v rozmedzí 30% až 80%, a to v krokoch po 5%.
	Režim: Ak je prístroj alebo časovač zapnutý, stlačte tlačidlo pre nastavenie režimu automatického odvlhčovania (AUTO) alebo režimu sušenia (CONTINUOUS). Hore vpravo na displeji sa rozsvietia zodpovedajúce kontrolky.
	Power: Stlačte tlačidlo pre zapnutie alebo vypnutie prístroja.

PREVÁDZKA A FUNKCIE

Časovač na automatické vypnutie zariadenia:

Keď je zariadenie v prevádzke, stlačením tlačidla TIMER zapnete časovač pre automatické vypnutie zariadenia. Potom stlačte tlačidlo pre vlhkosť vzduchu a nastavte požadovaný čas. Čas môže byť nastavený v 1 hodinových prírastkoch v rozmedzí 1-24 hodín. Po uplynutí nastaveného času sa prístroj automaticky vypne. Po nastavení času počkajte 5 sekúnd bez stlačenia akéhokoľvek tlačidla. Nastavený čas bude automaticky prijatý.

Časovač pre automatické zapnutie prístroja:

Keď je zariadenie v pohotovostnom režime, stlačením tlačidla TIMER zapnete časovač pre automatické zapnutie zariadenia. Potom stlačte tlačidlo pre vlhkosť vzduchu a nastavte požadovaný čas. Po uplynutí nastaveného času sa prístroj automaticky zapne. Po nastavení času počkajte 5 sekúnd bez stlačenia akéhokoľvek tlačidla. Nastavený čas bude automaticky prijatý.

Automatické odvlhčovanie:

Ak je vlhkosť vzduchu v miestnosti viac ako 5% z nastavenej vlhkosti, kompresor a ventilátor sa spustia. Ak je vlhkosť v miestnosti nižšia ako 5% nastavenej vlhkosti, kompresor sa zastaví a ventilátor sa prepne na nastavenú rýchlosť. Podľa toho, ako vlhkosť vzduchu stúpa alebo klesá sa kompresor a ventilátor striedavo zapínajú a vypínajú. Prednastavená vlhkosť vzduchu je 50%.

Režim sušenia:

Zariadenie pracuje v tomto režime nezávisle od vlhkosti vzduchu v miestnosti. Kompresor sa zapne a ventilátor beží vysokou rýchlosťou. Rýchlosť ventilátora môžete nastaviť.

Spustenie vnútorného sušenia:

Stlačte tlačidlo INTERNE TROCKNUNG po dobu dvoch sekúnd pre zapnutie režimu interného sušenia odvlhčovača. Proces sušenia trvá približne 1 hodinu. Ventilátor beží po dobu 30 minút pri vysokej rýchlosti. Následne ventilátor beží po dobu 15 minút pri nízkych otáčkach.

Vypnutie vnútorného sušenia:

Stlačte tlačidlo MODUS po dobu troch sekúnd pre zrušenie vnútorného sušenia a návrat do posledného prevádzkového režimu. Stlačte tlačidlo Power pre zrušenie vnútorného sušenia a prejdienie do pohotovostného režimu.

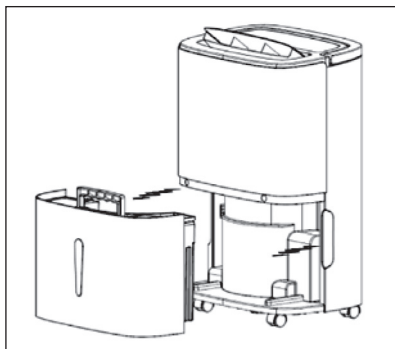
Oscilácia

Súčasne stlačte tlačidlá INTERNE TROCKNUNG a TIMER pre spustenie alebo vypnutie oscilácie ventilačných lamelov.

Manuálne vypustenie vody:

Keď je nádrž plná, na displeji sa rozsvieti kontrolka vodnej nádrže. Zariadenie prestane pracovať a rozozvučí sa zvukový signál, až kým vodu z nádrže nevyprázdníte.

- Chyťte úchop krytu na nádrž vody a opatrne ju vytiahnite zo zariadenia. Otvorte kryt nádrže a vodu z medzery medzi nádržou na vodu a vekom vylejte.
- Zatvorte veko nádrže a zasunúť nádrž na vodu naspäť do zariadenia.

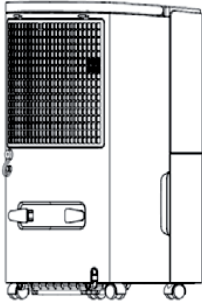
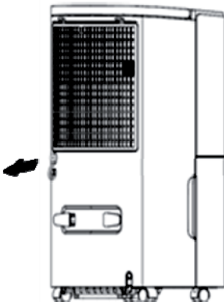
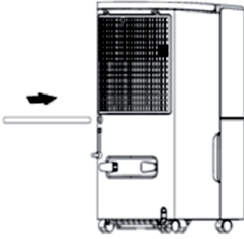
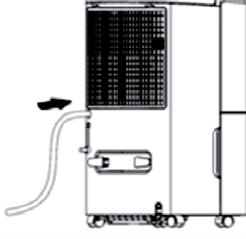


Poznámka: Pred tým, než nádržku na vodu opätovne zasuniete do zariadenia, uistite sa, že plavák sa môže voľne pohybovať.

Permanentný odvod vody:

Ak nechcete často vypúšťať vodu z nádržky, pripojte k zadnej časti zariadenia hadicu (Priemer minimálne 9 mm) pre kontinuálne odvádzanie vody. Týmto spôsobom je možné vodu odvádzať priamo do kanalizácie.

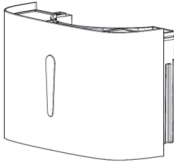
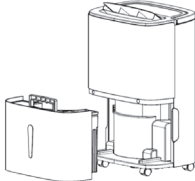
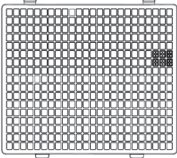
Poznámka: Hadica nie je súčasťou dodávky!

	
Zistite, kde sa nachádza odtok vody	Odstráňte uzáver.
	
K výstupu pripojte odtokovú hadicu.	Uistite sa, že hadica je pevne pripojená k výstupu a voda cez ňu prúdi von.

Poznámka: kanalizácia, do ktorej je voda odvádzaná, sa nesmie nachádzať vyššie, než výstup vody zo zariadenia, ku ktorému je hadica pripojená. V opačnom prípade sa môže stať, že voda bude prúdiť späť do zariadenia.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením prístroj vypnite a odpojte ho zo zásuvky.
- Zástrčku tiež vytiahnite, ak nebudete zariadenie používať po dlhšiu dobu.
- Pri čistení nepoužívajte benzín, alkohol, rozpúšťadlá ani iné chemické čistiace prostriedky.

		
<p>Nádrž na vodu vyčistíte vlhkou handričkou.</p>	<p>Povrch prístroja umývajte vlhkou handričkou. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo drôtenky.</p>	<p>Vyčistite filter minimálne raz za dva týždne s teplou vodou.</p>

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Prístroj sa nezapne	Žiadny prúd	Zasuňte zástrčku do zásuvky.
	Nádrž na vodu je plan	Vyprázdenie nádrž na vodu.
	Okolité teplota je príliš nízka alebo príliš vysoká	Používajte prístroj iba v prostredí s teplotou medzi 5-32 °C.
Odvlhčovanie je nedostatočné.	Okolité teplota alebo vlhkosť je príliš nízka	V suchom prostredí je výkon nižší.
	Prívod vzduchu alebo výstup vzduchu je blokový	Odstráňte upchatie alebo nečistoty z prívodov / vývodov vzduchu.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Z vývodu neprúdi žiadny vzduch.	Filter je znečistený	Vyčistite filter.
Voda vyteká von.	Vypúšťacia hadica nie je správne nasadená	Uistite sa, že hadica je pevne nasadená.
	Hadica je zablokovaná	Vyčistite hadicu.

Pokyny k likvidácii



Podľa Európskeho nariadenia odpadu 2012/19/ EÚ tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Na základe smernice by sa mal prístroj odovzdať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by inak mohol byť dôsledok nesprávnej likvidácie výrobku. Pre detailnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku sa obráťte na svoj Miestny úrad alebo na odpadovú a likvidačnú službu Vašej domácnosti.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

CONTENTS

Technical Data	12
Declaration of Conformity	12
Safety Instructions	13
Installation	14
Product Description	14
Control Panel and Keys	15
Operation and Functions	16
Care and Cleaning	19
Troubleshooting	19
Hints on Disposal	20

TECHNICAL DATA

Item number	10032042	10032043
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption	420 W	530 W
Dehumidifying capacity	20 L/day (30°C, RH 80%)	30 L/day (30°C, RH 80%)
Water tank	5 L	5 L

DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)
 206/2012/EU (ErP)

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the operating instructions carefully before using your dehumidifier for the first time and keep it on a safe floor.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Place the unit on a stable flat surface to avoid loud noises and vibrations.
- Never operate the appliance if a cable or connector has been damaged, after appliance malfunction or if the appliance was dropped or otherwise damaged.
- The appliance may only be repaired by qualified personal, improper repair work can be a source of considerable danger for the users.
- Pull out the power plug before transporting it and / or before cleaning.
- Operate the appliance only at the voltage specified on the rating label.
- The device may not be connected to a power strip with other household appliances.
- Use the appliance only in the household, and only for the purpose it was developed for.
- Do not operate this unit near heating appliances and flammable or dangerous objects.
- If the dehumidifier is operated in a room with gas driven devices, so the room must be aired regularly and often.
- Please use the function of the internal drying, if the device is not used for a long time. This will prevent formation of mildew and unpleasant smell inside the unit.
- Do not place heavy objects on the appliance.
- Do not hang curtains or wet clothes in front of the air outlet, this will overload the device.
- The drainage hose may not be installed outdoors at low temperatures.
- To prevent spillage, empty the water tank before relocating the appliance.
- Do not tip the appliance to any side as escaping water could damage the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified person to avoid a hazard.
- If you smell the smoke during start-up or if you can see the smoke, immediately disconnect the power plug out and contact your dealer.
- The unit should be installed with a minimum distance of 20 cm from the wall or other obstacles.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

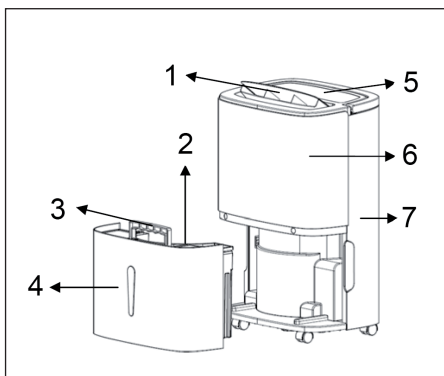
INSTALLATION

- Empty the water tank before turn on the unit.
- During the operation, keep unit closed to the door and windows closed to save energy.
- Make sure no block at air inlet and outlet
- Place the appliance on a stable surface and allow at least 20 cm of space around the appliance and at least 50 cm in the area to allow air to circulate sufficiently.

PRODUCT DESCRIPTION

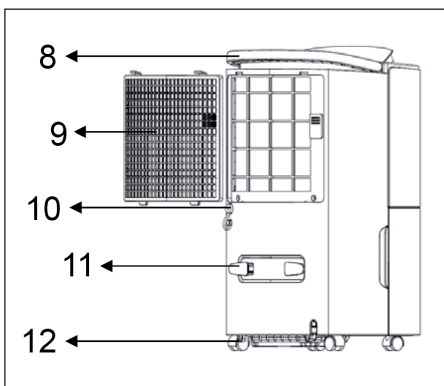
Front

- 1 Wind blade
- 2 Water tank cover
- 3 Tank Handle
- 4 Watertank
- 5 Control Panel
- 6 Front cover
- 7 Back cover

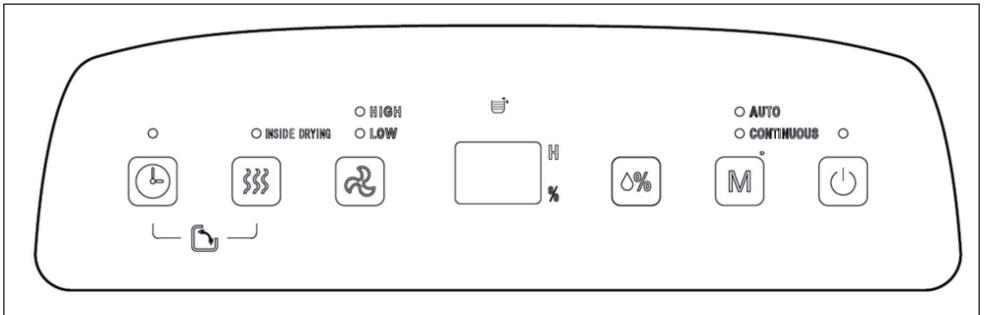








Back

- 8 Handle
- 9 Filter frame
- 10 Drain
- 11 Wrapping post
- 12 Wheels



CONTROL PANEL AND KEYS



	Timer: 24 hours timing, press the key, to set the timing off or timing on, timing range is from 1 to 24hours, it will increase 1 hour by each press. Press the key again, timing can be canceled.
	Internal drying function: press the key to start the inside drying function.
	Fan: In Auto dehumidifying and cloth dry mode, press this button to change fan speed, high-low-high.
	Display screen: In Auto dehumidifying or cloth dry mode, it will indicate the actual room humidity. In timing mode, it indicates the setting time.
	Humidity setting: In Auto dehumidifying mode, press the key to set humidity, humidity range is from 30% to 80%, it increases 5% by every press.
	Mode: When power on or timing power on, press this button to choose auto dehumidifying or continuous dehumidifying (dry cloth function). The lights will flash when choose the modes.
	On/Off: Press the key to turn on/turn off the unit.

OPERATION AND FUNCTIONS

Timing off

When the dehumidifier is running, press "Timer" to start the function, then press "Humidity setting" button to set hours, timing range is from 1 to 24hours, it will increase 1 hour by each press. When time is up to your setting, unit will turn off. After the setting is completed, if the Timer key does not act at all within 5s, the set time is confirmed.

Timing on

When the dehumidifier is in standby state, press "Timer" to start the function, then press "Humidity setting" button to set hours. When time is up to your setting, unit will turn on. After the setting is completed, if the Timer key does not act at all within 5s, the set time is confirmed.

Auto dehumidifying mode

Under this mode, if room humidity > setting humidity+5%, compressor will start, and fan will work; if room humidity setting humidity 5%, compressor will stops, fan will work according to the original setting; if setting humidity 5% room humidity setting humidity+5%, the unit will continue working according to the original settings. The initial humidity value is 50%.

Cloth dry mode

Under this mode, the unit will work regardless of the room humidity, compressor works, and fan will work from high speed, fan speed is adjustable.

Start Internal Drying Function

Press the [Drying key in dehumidifier] for over 2s to start drying in the dehumidifier, and the whole drying procedure needs approximate 1h. The dehumidifier starts at HIGH air speed and releases air continuously for 30min. The dehumidifier turns to run at LOW air speed and lasts for 15min.

Stop Internal Drying Function

Press the Mode key again for over 2s to cancel drying in dehumidifier, and recover to the running state before start of drying. Press the [Power key] to stop drying in dehumidifier and recover to the standby state.

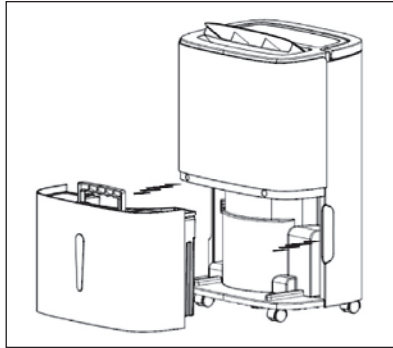
Air-swing function

Press the Timer button and the Drying button at the same time for more than 2 seconds to start or end the Air-swing function.

Drainage manually

When water tank is full, water-full indicator is on, the unit will stop working, and buzzer will sound 10times till water is pour off.

- Place both hands respectively at the side of the back cover side of the depression, gently remove the water tank and open the tank cover on the right side of the body, then pour the water from the gap between water tank and the cover.
- Close the tank cover, and rotating water tank handle down, then put the water tank gently and put it back in the right place to restart dehumidifier.

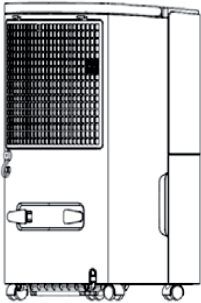
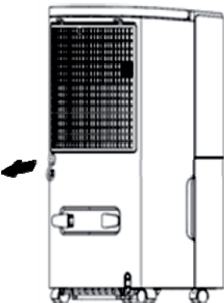
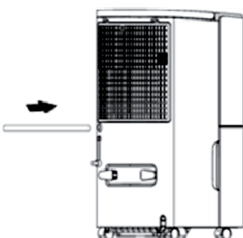
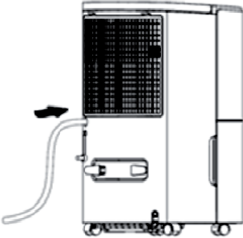


NOTE: Before putting in the water tank, please ensure the float is flexible.

Continuous Drainage

If you do not want to drain water in the water tank frequently, you can connect a drainage pipe (with inner diameter 9mm) on the back of this dehumidifier to drain water, and this pipe shall be bought by the user.

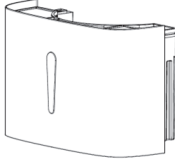
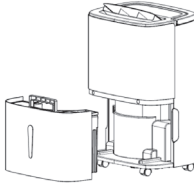
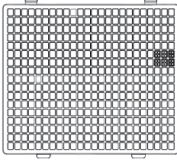
NOTE: The drain hose is not included in the scope of supply!

	
<p>Find the position where the water outlet is blocked on the back, as shown in figure below:</p>	<p>Pull down the water plug.</p>
	
<p>Connect a drainage pipe at proper length onto the water outlet.</p>	<p>Before using please check whether the drainage pipe is connected firmly or not in case that water leaks.</p>

ATTENTION: the level height of externally connected water pipe shall not be higher than the water outlet, and the water pipe at rear-end shall transit smoothly, otherwise, the leakage risk exists since drainage is not smooth.

CARE AND CLEANING

- Turn off this appliance and pull out plug before maintaining or repairing.
- Pull out plug if dehumidifier is not used for long time
- Please do not use benzene, alcohol, gasoline or other chemical reagent to clean unit.

		
Clean the water tank with soft cloth.	Use wet cloth to clean appliance surface, do not use detergent or grinding sponge to damage surface.	Clean filter at least one time every two weeks.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Suggested Solution
Unit doesn't work.	Is the power plug connected?	Put the plug in the socket.
	Water tank is full or water tank is not assembled well.	Pour away the water in water-tank, and put water tank into the unit.
	Operation temperature is too low or too high	Use this dehumidifier under the environment 5-32°C.
No outlet air.	Operation temperature or humidity is too low.	Under dry environment, dehumidifying effect will be not so obvious.
	Is air outlet or air inlet blocked?	Clean the air outlet or air inlet.

Problem	Possible Cause	Suggested Solution
No outlet air.	Is filter blocked?	Clean the filters.
Water leakage.	Drainage pipe is not tightly connected.	Check the drainage pipe.
	Pipe is blocked.	Clean the debris in pipe.

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/ EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Datos técnicos	21
Declaración de conformidad	21
Indicaciones de seguridad	22
Instalación	23
Descripción del aparato	23
Panel de control y botones	24
Uso y funciones	25
Limpieza y cuidado	28
Detección y resolución de problemas	28
Retirada del aparato	29

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10032042	10032043
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia	420 W	530 W
Potencia de deshumidificación	20 L/día (30 °C, humedad relativa 80%)	30 L/día (30 °C, humedad relativa 80%)
Depósito de agua	5 L	5 L

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (baja tensión)
 2011/65/UE (refundición RoHS)
 2006/212/EU (ErP)

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas las indicaciones y conserve este manual para consultas posteriores.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Coloque el aparato en una superficie plana y estable para evitar ruidos y vibraciones.
- Las reparaciones deberán ser realizadas por personal autorizado y serán necesarias si el aparato se ha visto dañado, si el cable de alimentación o el enchufe están averiados, si se han vertido líquidos o se han dejado caer objetos sobre el aparato, si el aparato se ha visto expuesto al agua o a la humedad o si el propio aparato se ha dejado caer o no funciona correctamente.
- Antes de mover o limpiar el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Conecte el aparato solamente a tomas de corriente que se adecuen a la tensión del mismo.
- Conecte el aparato solamente a tomas de corriente en donde no se encuentre conectado ningún otro dispositivo electrónico.
- Este aparato no ha sido concebido para un uso comercial, sino doméstico o para entornos similares.
- No utilice el aparato cerca de sustancias explosivas o inflamables.
- Si el deshumidificador se pone en funcionamiento en una sala donde se encuentren dispositivos que funcionen con gas, la sala deberá contar con suficiente ventilación.
- Si no utiliza el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, utilice la función de secado interno. Así evitará la formación de moho y malos olores.
- No coloque objetos encima del aparato.
- No seque objetos sobre el aparato ni deje cortinas colgando; de lo contrario, el aparato podría sobrecalentarse.
- El conducto de desagüe no debe instalarse al aire libre a temperaturas bajas.
- Para evitar un rebosamiento, vacíe el depósito de agua antes de mover el aparato.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- Si detecta humo tras poner en marcha el aparato, desconecte inmediatamente el enchufe y contacte con un servicio técnico.
- Deje al menos 20 cm de distancia entre el aparato y las paredes y otros objetos.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas o psíquicas solamente podrán utilizar el aparato si han sido previamente instruidas sobre su uso y conocen las indicaciones de seguridad. Los niños solamente podrán limpiar el aparato si se encuentran bajo supervisión.

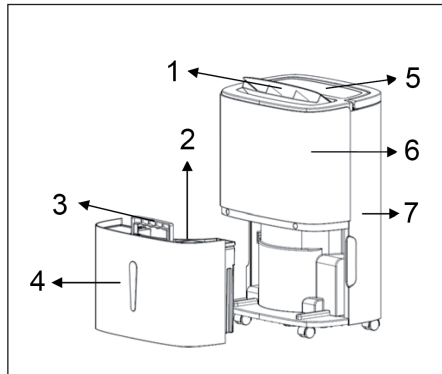
INSTALACIÓN

- Vacíe el depósito de agua antes de encender el aparato.
- Cierre las puertas y ventanas durante el uso para ahorrar energía.
- Asegúrese de que las entradas y salidas de aire no estén bloqueadas.
- Deje al menos 20 cm de distancia alrededor del aparato y 50 cm hacia arriba para que el aire pueda circular correctamente y colóquelo sobre una superficie plana.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

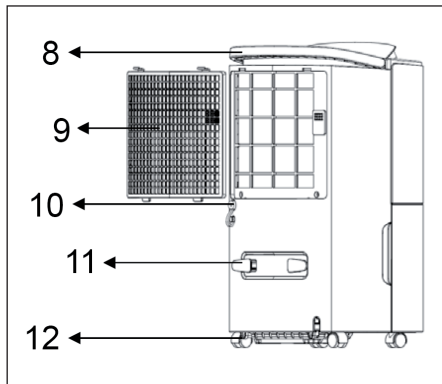
Parte delantera

- 1 Ranuras de ventilación
- 2 Tapa del depósito
- 3 Asa del depósito
- 4 Depósito de agua
- 5 Panel de control
- 6 Cubierta delantera
- 7 Cubierta trasera

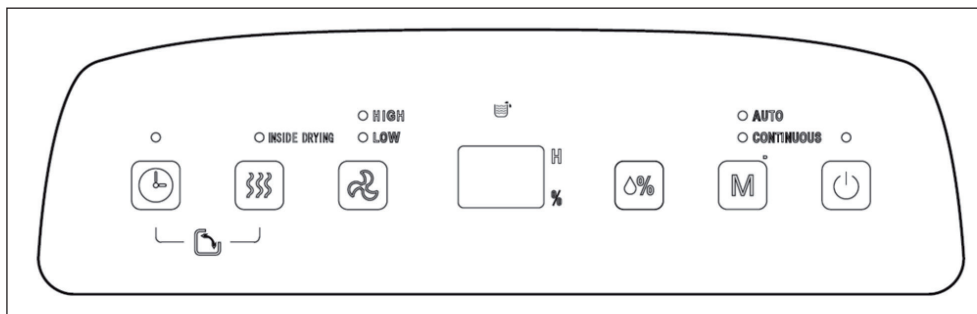


Parte trasera

- 8 Asa
- 9 Marco del filtro
- 10 Desagüe
- 11 Compartimento para enrollar el cable
- 12 Ruedas



PANEL DE CONTROL Y BOTONES



	Temporizador: temporizador de 24 horas. Pulse el botón para ajustar el tiempo del temporizador de encendido o apagado. El tiempo puede ajustarse en un rango de 1 a 24 horas. Pulse de nuevo el botón para desactivar el temporizador.
	Secado interno: Pulse el botón para iniciar el secado interno. La función de secado evita que se forme moho en el interior del deshumidificador.
	Ventilador: En el modo de deshumidificación automática y en el modo de secado (CONTINUOUS), puede utilizar este botón para regular la velocidad del ventilador: alta > baja > alta.
	Display: En modo de deshumidificación automática y en el modo de secado (CONTINUOUS), el display muestra la humedad actual de la sala. En el modo temporizador aparece el tiempo seleccionado.
	Humedad: Pulse el botón en modo deshumidificación automática para regular una humedad relativa entre el 30 % y 80 % en intervalos de 5 %.
	Modo: Si el aparato o el temporizador están encendidos, pulse el botón para regular el modo de deshumidificación automática (AUTO) o el modo de secado (CONTINUOUS). Se ilumina el indicador correspondiente en la parte superior derecha del panel de control.
	Power: Pulse el botón para encender o apagar el aparato.

USO Y FUNCIONES

Temporizador de apagado

Con el aparato en marcha, pulse el botón TIMER para activar el temporizador de apagado. Pulse el botón HUMEDAD DEL AIRE para seleccionar las horas. El tiempo puede ajustarse en un rango de 1 a 24 horas. Cuando haya transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato se apaga automáticamente. Cuando haya ajustado el temporizador, espere 5 segundos sin presionar ningún botón. Se aceptará automáticamente el tiempo seleccionado.

Temporizador de encendido

Con el aparato en modo standby, pulse el botón TIMER para activar el temporizador de encendido. Pulse el botón HUMEDAD DEL AIRE para seleccionar las horas. Cuando haya transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato se enciende automáticamente. Cuando haya ajustado el temporizador, espere 5 segundos sin presionar ningún botón. Se aceptará automáticamente el tiempo seleccionado.

Modo deshumidificación automática

Si la humedad del aire se sitúa por encima del 5 % del valor seleccionado, el compresor y el ventilador se ponen en marcha. Si la humedad del aire se sitúa por debajo del 5 % del valor seleccionado, el compresor se detiene y el ventilador funciona de nuevo a la velocidad predeterminada. Si la humedad del aire desciende o aumenta, el compresor y el ventilador se apagarán y encenderán de manera alterna. La humedad seleccionada por defecto es del 50 %.

Modo de secado

En este modo, el aparato funciona independientemente de la humedad del aire. El compresor se activa y el ventilador funciona a velocidad alta. Puede regular la velocidad del ventilador.

Iniciar secado interno

Pulse el botón durante 2 segundos para iniciar el SECADO INTERNO y comenzar con el secado del deshumidificador. El proceso de secado dura alrededor de 1 hora. El ventilador funciona a velocidad alta durante 30 minutos. A continuación, funcionará a velocidad baja durante 15 minutos.

Interrumpir secado interno

Pulse el botón MODO durante 3 segundos para interrumpir el secado interno y regresar al último modo de funcionamiento. Pulse el botón POWER para cancelar el secado interno y pasar al modo standby.

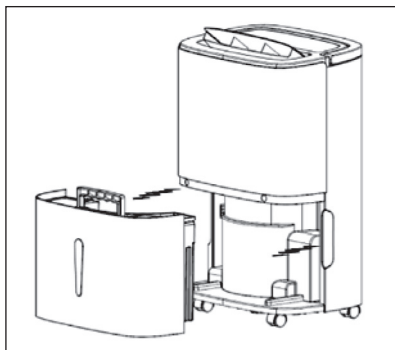
Función de oscilación

Pulse simultáneamente SECADO INTERNO y TEMPORIZADOR para iniciar o finalizar la función de oscilación de las ranuras de ventilación.

Vaciar agua manualmente

Con el depósito de agua lleno, el indicador del depósito de agua se ilumina. El aparato se detiene y suena un zumbido hasta que vacíe el depósito de agua.

- Agarre el aparato desde ambos lados con las manos situadas en la muesca de la tapa y retire con cuidado el depósito de agua. Abra la tapa del depósito y deseche el agua por el orificio entre el depósito y la tapa.
- Cierre la tapa del depósito, presione el asa del mismo hacia abajo y vuelva a introducirlo en el aparato.

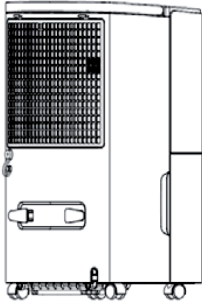
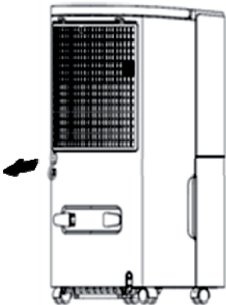
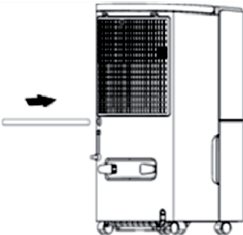
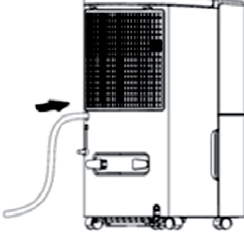


ADVERTENCIA: Antes de volver a colocar el depósito del agua, asegúrese de que el flotador se mueva correctamente.

Desagüe permanente

Si no desea vaciar el depósito de agua manualmente, puede fijar en la parte trasera del aparato un conducto de desagüe (con diámetro interior de 9 mm). Así podrá drenar el agua hasta un desagüe.

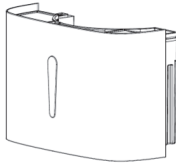
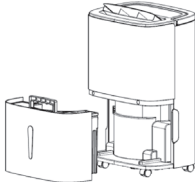
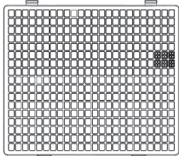
ADVERTENCIA: El conducto de desagüe no está incluido en el envío.

	
<p>Observe dónde se encuentra el desagüe.</p>	<p>Retire el tapón.</p>
	
<p>Fije el conducto de desagüe a la salida.</p>	<p>Asegúrese de que el conducto esté bien unido a la salida y el agua pueda fluir correctamente.</p>

ADVERTENCIA: El desagüe hacia donde se drene el agua no debe situarse por encima del orificio de salida. De lo contrario, puede ocurrir que el agua se reintroduzca en el aparato.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Desconecte el enchufe cuando no utilice el aparato durante un periodo prolongado de tiempo.
- No utilice productos abrasivos, disolventes ni alcohol para la limpieza.

		
Limpie el depósito de agua con un paño húmedo.	Limpie la superficie con un paño húmedo. No utilice productos abrasivos ni esponjas abrasivas.	Limpie el filtro como mínimo cada dos semanas con agua tibia.

DETECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución propuesta
El aparato no funciona.	No hay electricidad.	Conecte el enchufe.
	El depósito de agua está lleno.	Vacíe el depósito.
	La temperatura ambiente es demasiado alta o baja.	Utilice el aparato solo a una temperatura ambiente entre 5-32 °C.
La deshumidificación es insuficiente.	La temperatura ambiente o la humedad del aire es demasiado baja.	En entornos secos, la eficiencia es menor.
	La entrada o salida de aire están bloqueadas.	Retire la obstrucción o la suciedad.

Problema	Posible causa	Solución propuesta
No sale aire de la salida	El filtro está sucio.	Limpie el filtro.
Fuga de agua.	El conducto de desagüe no está bien colocado.	Asegúrese de que el conducto quede bien encajado.
	El conducto está bloqueado.	Limpie el desagüe.

RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

SOMMAIRE

Fiche technique 30
Déclaration de conformité 30
Consignes de sécurité 31
Installation 32
Aperçu de l'appareil 32
Panneau de commande et touches 33
Utilisation et fonctions 34
Nettoyage et entretien 37
Identification et résolution des problèmes 37
Conseils pour le recyclage 38

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032042	10032043
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance	420 W	530 W
Puissance de déshumidification	20 l/jour (30°C, humidité relative 80 %)	30 l/jour (30°C, humidité relative 80 %)
Réservoir d'eau	5 L	5 l

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)
 206/2012/UE (ErP)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement toutes les consignes avant d'utiliser l'appareil et conservez le guide d'utilisation pour vous y référer ultérieurement.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Posez l'appareil sur un support stable pour éviter les bruits et vibrations.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des professionnels et sont nécessaires lorsque l'appareil, le câble secteur ou la fiche ont été endommagés, si des liquides ont coulé dessus, si des objets sont tombés dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il est tombé ou s'il ne fonctionne pas normalement.
- Avant de déplacer l'appareil ou de le nettoyer, débranchez la fiche de la prise.
- Branchez l'appareil uniquement sur des prises fournissant la tension prévue.
- L'appareil doit être branché seul sur sa prise, sans autre appareil ménager.
- L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale mais au cadre domestique et dans des conditions similaires.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou explosifs.
- Si le déshumidificateur est utilisé dans une pièce contenant des appareils fonctionnant au gaz, la pièce doit être régulièrement et suffisamment aérée.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, utilisez la fonction interne de séchage. Vous éviterez ainsi la formation de moisissures et l'apparition de mauvaises odeurs.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- Ne séchez aucun objet sur l'appareil et n'accrochez aucun rideau devant, car cela ferait surchauffer l'appareil.
- Le tuyau d'évacuation ne doit pas être installé à l'extérieur par des températures basses.
- Pour éviter de renverser de l'eau, videz le réservoir avant de déplacer l'appareil.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant, un spécialiste agréé ou une personne de qualification équivalente.
- Si vous remarquez une odeur de fumée au démarrage, débranchez immédiatement la fiche et contactez un spécialiste.
- Laissez au minimum 20 cm d'espace entre l'appareil et les autres objets ou les murs.
- Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites peuvent utiliser l'appareil uniquement s'ils ont assimilé les consignes d'utilisation et de sécurité de l'appareil que cette personne leur a fournies. Les enfants sont autorisés à nettoyer l'appareil uniquement sous surveillance.

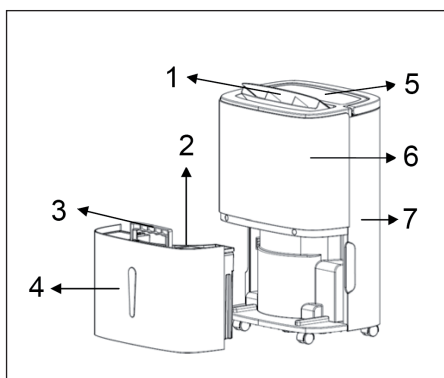
INSTALLATION

- Videz le réservoir d'eau avant d'allumer l'appareil.
- Pendant le fonctionnement, laissez les portes et fenêtres fermées pour économiser de l'énergie.
- Veillez à ce que les entrées et sorties d'air ne soient pas bloquées.
- Installez l'appareil sur un support stable et laissez au moins 20 cm tout autour de l'appareil et 50 cm minimum au-dessus, pour que l'air puisse circuler librement.

APERÇU DE L'APPAREIL

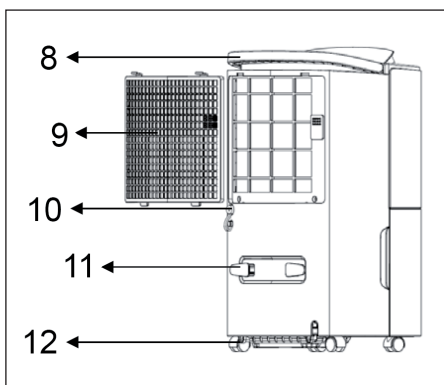
Face avant

- 1 Fente d'aération
- 2 Bouchon de réservoir
- 3 Poignée du réservoir
- 4 Réservoir d'eau
- 5 Panneau de commande
- 6 Cache avant
- 7 Cache arrière

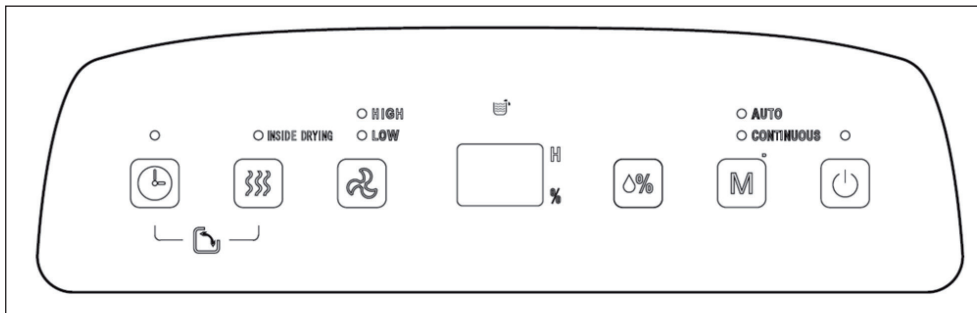


Face arrière

- 8 Poignée
- 9 Cadre de filtre
- 10 Evacuation d'eau
- 11 Rangement du câble
- 12 Roues



PANNEAU DE COMMANDE ET TOUCHES



	Timer : minuterie 24 heures. Appuyez sur la touche pour régler la durée avant démarrage ou arrêt automatique. La durée se règle par intervalles de 1 heure entre 1 et 24 heures. Appuyez à nouveau sur la touche pour interrompre la minuterie.
	Séchage interne : Appuyez sur la touche pour démarrer le séchage interne. La fonction de séchage évite la formation de moisissures à l'intérieur du déshumidificateur.
	Ventilateur : en mode de déshumidification automatique et en mode de séchage (CONTINUOUS), vous pouvez utiliser cette touche pour régler la vitesse du ventilateur : rapide > lente > rapide.
	Ecran : en mode de déshumidification automatique et en mode de séchage (CONTINUOUS) l'écran indique l'humidité de l'air actuelle dans la pièce. En mode minuterie, c'est la durée programmée qui s'affiche.
	Humidité de l'air : en mode de déshumidification automatique, appuyez sur cette touche pour régler une humidité entre 30% et 80% par intervalles de 5%.
	Mode : si l'appareil ou la minuterie sont allumés, appuyez sur cette touche pour régler le mode de déshumidification automatique (AUTO) ou le mode de séchage (CONTINUOUS). L'affichage correspondant s'allume en haut à droite sur le panneau de commande.
	Power : appuyez sur la touche pour allumer ou éteindre l'appareil.

UTILISATION ET FONCTIONS

Minuterie d'arrêt

Pendant que l'appareil fonctionne, appuyez sur la touche TIMER pour activer la minuterie d'arrêt. Appuyez ensuite sur la touche HUMIDITE pour régler les heures. La durée se règle par intervalles de 1 heure entre 1 et 24 heures. Lorsque la durée est écoulée, l'appareil s'arrête automatiquement. Lorsque vous avez réglé la minuterie, patientez 5 secondes sans toucher aucune commande. La durée réglée sera alors automatiquement prise en compte.

Minuterie de démarrage

Pendant que l'appareil est en mode veille, appuyez sur la touche TIMER pour activer la minuterie de démarrage. Appuyez ensuite sur la touche HUMIDITE pour régler les heures. Lorsque la durée est écoulée, l'appareil démarre automatiquement. Lorsque vous avez réglé la minuterie, patientez 5 secondes sans toucher aucune commande. La durée réglée sera alors automatiquement prise en compte.

Mode de déshumidification automatique

Si l'humidité de la pièce dépasse de 5% la valeur demandée, le compresseur et le ventilateur démarrent. Si l'humidité de la pièce est inférieure de 5% par rapport à la valeur demandée, le compresseur s'arrête et le ventilateur continue de fonctionner à la vitesse précédemment réglée. Si l'humidité chute ou augmente le compresseur et le ventilateur démarrent et s'arrêtent alternativement. Le taux d'humidité pré-réglé est de 50%.

Mode de séchage

Dans ce mode l'appareil fonctionne indépendamment du taux d'humidité de la pièce. Le compresseur démarre et le ventilateur fonctionne à vitesse rapide. Vous pouvez ajuster la vitesse du ventilateur.

Démarrer le séchage interne

Appuyez pendant 2 secondes sur la touche SÉCHAGE INTERNE pour démarrer le séchage du déshumidificateur. Le processus de séchage dure environ 1 heure. Le ventilateur fonctionne 30 minutes à vitesse rapide. Puis il fonctionne 15 minutes à basse vitesse.

Interrompre le séchage interne

Appuyez pendant 3 secondes sur la touche MODE pour interrompre le séchage interne et retourner au précédent mode de fonctionnement. Appuyez sur la touche POWER pour interrompre le séchage interne et passer en mode veille.

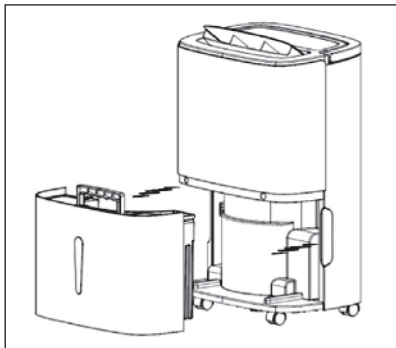
Fonction oscillation

Appuyez simultanément sur les touches SÉCHAGE INTERNE et TIMER pour activer ou quitter la fonction oscillation des fentes d'aération.

Vidange manuelle de l'eau

Lorsque le réservoir d'eau est plein, le témoin du réservoir d'eau s'allume. L'appareil arrête de fonctionner et le biper retentit jusqu'à ce que vous ayez vidé l'eau.

- Mettez les deux mains sur les côtés dans les poignées moulées du couvercle et retirez le réservoir d'eau avec précaution. Ouvrez le couvercle du réservoir et versez l'eau par la fente entre le réservoir d'eau et le couvercle.
- Fermez le couvercle du réservoir, appuyez vers le bas sur la poignée du réservoir d'eau et faites doucement glisser le réservoir dans l'appareil.

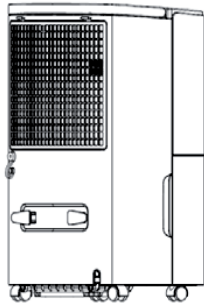
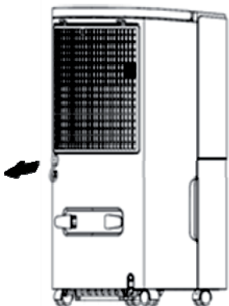
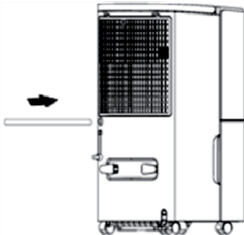
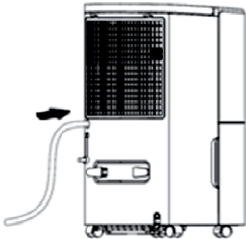


REMARQUE : avant de remettre le réservoir d'eau, assurez-vous que le flotteur peut bouger librement.

Evacuation de l'eau en continu

Si vous ne voulez pas vider continuellement le réservoir d'eau à la main, vous pouvez fixer un tuyau d'évacuation à l'arrière de l'appareil (d'un diamètre intérieur de 9 mm). Ce dernier vous permettra de laisser l'eau s'écouler dans une évacuation.

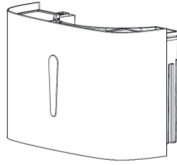
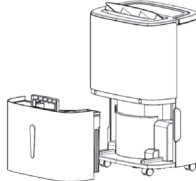
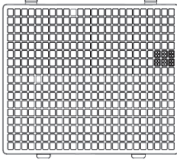
REMARQUE : le tuyau d'évacuation n'est pas fourni !

	
<p>Repérez l'évacuation d'eau.</p>	<p>Retirez le verrouillage.</p>
	
<p>Fixez le tuyau d'évacuation sur la sortie d'eau.</p>	<p>Assurez-vous que le tuyau est bien branché sur la sortie et que l'eau s'écoule.</p>

REMARQUE : L'évacuation de l'eau ne doit pas se trouver au-dessus de la sortie d'eau de l'appareil. Autrement l'eau évacuée risquerait de retourner vers l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise.
- Débranchez également la fiche lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- Pour le nettoyage n'utilisez pas d'essence ni d'alcool ou de diluant, ni de nettoyant chimique.

		
Nettoyez le réservoir d'eau avec un chiffon humide.	Nettoyez les surfaces externes de l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou d'éponge à gratter.	Nettoyez le filtre au moins toutes les deux semaines.

IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Pas de courant.	Branchez la fiche.
	Le réservoir d'eau est plein.	Videz le réservoir.
	La température ambiante est trop basse ou trop haute.	Utilisez l'appareil uniquement avec une température ambiante comprise entre 5 et 32°C.
La déshumidification est insuffisante.	La température ambiante ou l'humidité de l'air est trop faible.	Dans un environnement sec la puissance est réduite.
	L'entrée ou la sortie d'air sont bloquées.	Éliminez les blocages ou les impuretés.

Problème	Cause possible	Solution
L'air ne sort pas par la sortie d'air.	Le filtre est encrassé.	Nettoyez le filtre.
Fuite d'eau.	Le tuyau d'évacuation est mal installé.	Assurez-vous que le tuyau soit bien fixé.
	Le tuyau est bloqué.	Nettoyez le tuyau.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

INDICE

Dati tecnici	39
Dichiarazione di conformità	39
Avvertenze di sicurezza	40
Installazione	41
Descrizione del prodotto	41
Pannello dei comandi e tasti funzione	42
Utilizzo e funzioni	43
Pulizia e manutenzione	46
Ricerca e risoluzione dei problemi	46
Smaltimento	47

DATI TECNICI

Articolo numero	10032042	10032043
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza	420 W	530 W
Potenza di deumidificazione	20 litri/giorno (30°C, umidità relativa 80%)	30 litri/giorno (30°C, umidità relativa 80%)
Serbatoio acqua	5 L	5 L

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)
 2006/2012/UE (ErP)

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare il dispositivo leggere attentamente tutte le istruzioni e conservare il manuale per consultazioni future.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Collocare il dispositivo su una superficie piana e stabile per evitare forti rumori e vibrazioni.
- Le riparazioni possono essere eseguite solo da un tecnico qualificato e sono necessarie se il dispositivo è danneggiato, se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se è fuoriuscito del liquido, se sono caduti oggetti al di sopra del dispositivo, se il dispositivo è stato esposto a umidità oppure è caduto o non funziona correttamente.
- Staccare la spina dalla presa prima di spostare o di pulire il dispositivo.
- Collegare il dispositivo ad una presa che corrisponde alla tensione indicata.
- Collegare il dispositivo ad una presa separata. Non collegare il dispositivo ad una presa alla quale sono già collegati altri apparecchi.
- Il dispositivo non è destinato ad uso commerciale bensì domestico e in ambienti simili.
- Non usare il dispositivo vicino a materiali infiammabili o esplosivi.
- Se il dispositivo viene utilizzato in una stanza con apparecchi a gas, ventilare la stanza regolarmente e in modo adeguato.
- In caso di inutilizzo del dispositivo, utilizzare la funzione di asciugatura interna per impedire la formazione di odori e di muffa.
- Non posizionare oggetti sul dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo per asciugare oggetti e non posizionare il dispositivo di fronte a tende per evitare il pericolo di surriscaldamento.
- Non installare il tubo di scarico all'aperto a basse temperature.
- Per evitare perdite, svuotare il serbatoio prima di spostare il dispositivo.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, farli sostituire dal produttore, da un centro assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato.
- Se all'accensione del dispositivo si nota del fumo, staccare immediatamente la spina dalla presa e contattare un tecnico.
- Lasciare attorno al dispositivo 20 cm di spazio libero con altri oggetti o con le pareti.
- I bambini a partire dagli 8 anni, le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte non possono utilizzare il dispositivo a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo del dispositivo stesso da parte di un supervisore responsabile della loro sicurezza. I bambini possono pulire il dispositivo solo se sorvegliati.

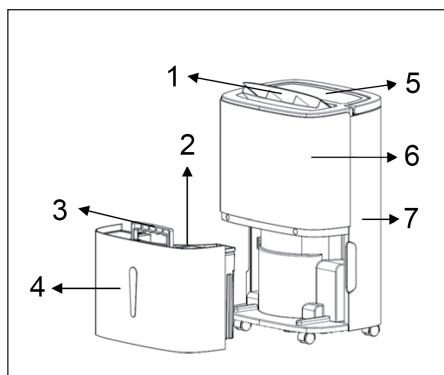
INSTALLAZIONE

- Svotare il serbatoio prima di accendere il dispositivo.
- Durante l'uso lasciare le porte e le finestre chiuse per risparmiare energia.
- Accertarsi che le fessure di areazione non siano bloccate.
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile e lasciare almeno 20 cm di spazio libero intorno al dispositivo e almeno 50 cm di spazio libero sulla parte superiore affinché l'aria possa circolare.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

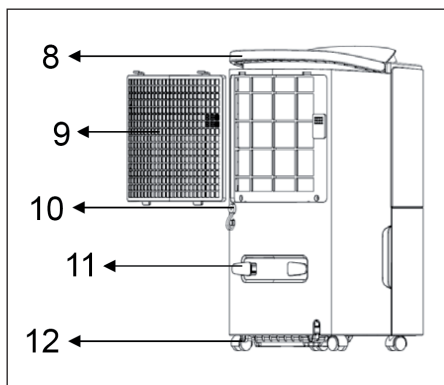
Lato frontale

- 1 Fessura areazione
- 2 Coperchio serbatoio
- 3 Impugnatura serbatoio
- 4 Serbatoio
- 5 Pannello dei comandi
- 6 Rivestimento frontale
- 7 Rivestimento posteriore

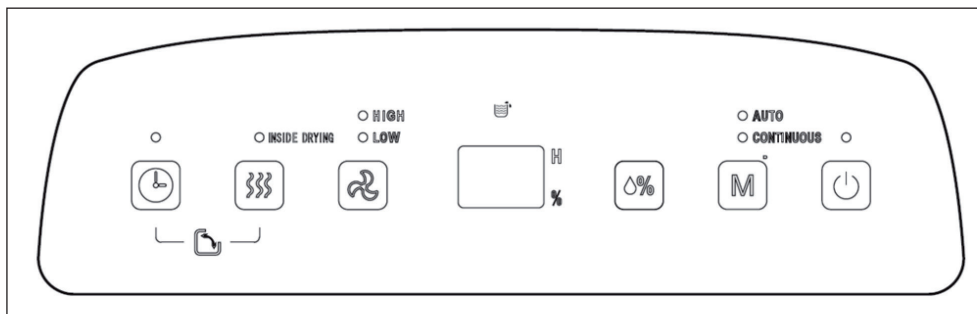









Lato posteriore

- 8 Impugnatura
- 9 Telaio filtro
- 10 Uscita acqua
- 11 Avvolgimento cavo
- 12 Rotelline



PANNELLO DEI COMANDI E TASTI FUNZIONE



	Timer: timer 24 ore. Premere questo tasto per impostare il timer di accensione o di spegnimento. Il tempo può essere impostato a intervalli di 1 ora (da 1 a 24 ore). Premere di nuovo questo tasto per interrompere il timer.
	Asciugatura interna: premere questo tasto per avviare l'asciugatura interna. La funzione di asciugatura impedisce la formazione di muffa all'interno del dispositivo.
	Ventilatore: in modalità auto-deumidificazione e in modalità di asciugatura (CONTINUOUS) è possibile utilizzare questo tasto per impostare la velocità del ventilatore: alta > bassa > alta.
	Display: in modalità auto-deumidificazione e in modalità di asciugatura (CONTINUOUS), il display indica l'umidità attuale presente nella stanza. In modalità timer viene indicato il tempo impostato.
	Umidità: in modalità auto-deumidificazione, premere questo tasto per impostare un'umidità compresa tra 30% e 80% a intervalli del 5%.
	Modalità: quando il dispositivo o il timer sono accesi, premere questo tasto per impostare la modalità auto-deumidificazione (AUTO) oppure la modalità di asciugatura (CONTINUOUS). La spia corrispondente si accende in alto a destra sul pannello dei comandi.
	Power: premere questo tasto per accendere o spegnere il dispositivo.

UTILIZZO E FUNZIONI

Timer di spegnimento

Quando il dispositivo è in funzione, premere il tasto TIMER per attivare la funzione. Ora premere il tasto UMIDITÀ per impostare le ore. Il tempo può essere impostato ad incrementi di 1 ora da 1 a 24 ore. Allo scadere del tempo impostato, il dispositivo si spegne automaticamente. Una volta impostato il timer, attendere 5 secondi senza toccare alcun tasto. Il tempo impostato viene memorizzato automaticamente.

Timer di accensione

In modalità standby, premere il tasto TIMER per attivare la funzione. Quindi premere il tasto UMIDITÀ per impostare le ore. Allo scadere del tempo impostato, il dispositivo si accende automaticamente. Dopo aver impostato il timer, attendere 5 secondi senza toccare alcun tasto. Il tempo impostato viene memorizzato automaticamente.

Modalità auto-deumidificazione

Se l'umidità nella stanza è superiore al 5% rispetto all'umidità impostata, il compressore e il ventilatore si accendono. Se l'umidità nella stanza è inferiore al 5% rispetto all'umidità impostata, il compressore si arresta ed il ventilatore rimane alla velocità preimpostata. Se l'umidità aumenta o diminuisce, il compressore e il ventilatore si accendono e si spengono alternandosi. L'umidità preimpostata è del 50%.

Modalità asciugatura

In questa modalità il dispositivo funziona indipendentemente dall'umidità nella stanza. Il compressore si accende e il ventilatore è in funzione ad alta velocità. La velocità del ventilatore è regolabile.

Avviare l'asciugatura interna

Tenere premuto per 2 secondi il tasto ASCIUGATURA INTERNA per avviare l'asciugatura del deumidificatore. Il processo di asciugatura è di circa 1 ora. Il ventilatore funziona per 30 minuti ad alta velocità. In seguito il ventilatore si mette in funzione per 15 minuti a bassa velocità.

Interrompere l'asciugatura interna

Tenere premuto per 3 secondi il tasto MODE per interrompere la funzione di asciugatura interna e tornare all'ultima modalità. Premere il tasto POWER per interrompere l'asciugatura interna e passare in modalità standby.

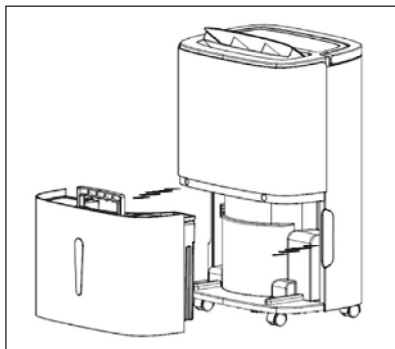
Funzione oscillante

Premere contemporaneamente ASCIUGATURA INTERNA e TIMER per avviare o interrompere la funzione di oscillazione.

Drenare l'acqua manualmente

Quando il serbatoio è pieno, la spia del serbatoio dell'acqua si accende. Il dispositivo si arresta e viene emesso un segnale acustico fino a quando non si svuota l'acqua.

- Rimuovere con cautela il serbatoio dell'acqua tramite la scanalatura sul coperchio. Aprire il coperchio del serbatoio e svuotare l'acqua dallo spazio tra il serbatoio e il coperchio.
- Chiudere il coperchio del serbatoio, premere l'impugnatura del serbatoio verso il basso e reinserire con cautela il serbatoio nel dispositivo.

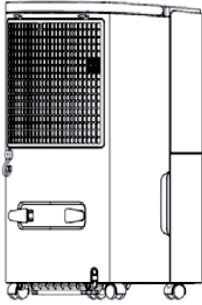
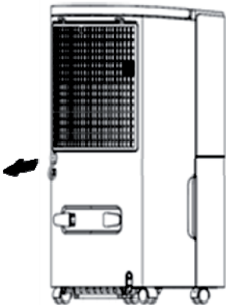
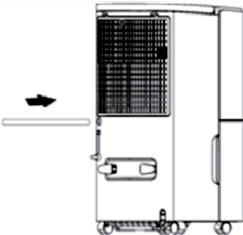
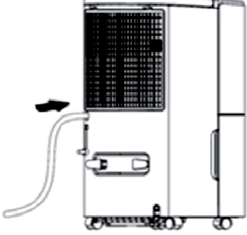


NOTA: prima di reinserire il serbatoio, accertarsi che il galleggiante possa spostarsi.

Scarico permanente

Per evitare di svuotare continuamente l'acqua manualmente, fissare un tubo di scarico (con diametro interno di 9 mm) sul retro del dispositivo. Tramite il tubo è possibile far defluire l'acqua in uno scarico.

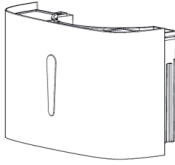
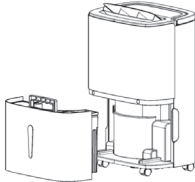
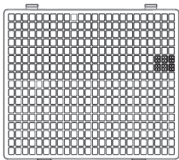
NOTA: il tubo di scarico non è incluso nella consegna!

	
<p>Notare dove è situata l'uscita dell'acqua.</p>	<p>Rimuovere il tappo.</p>
	
<p>Fissare il tubo di scarico all'uscita.</p>	<p>Accertarsi che il tubo sia collegato all'uscita e che l'acqua defluisca.</p>

NOTA: lo scarico nel quale defluisce l'acqua non deve trovarsi sopra l'uscita posta sul dispositivo. In caso contrario l'acqua scorre di nuovo nel dispositivo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia spegnere il dispositivo e staccare la spina dalla presa.
- Staccare la spina anche in caso di inutilizzo prolungato del dispositivo.
- Per la pulizia non utilizzare benzina, alcool, solventi o detergenti chimici.

		
Pulire il serbatoio dell'acqua con un panno umido.	Pulire le superfici del dispositivo con un panno umido. Non utilizzare prodotti abrasivi o spugnette abrasive.	Lavare il filtro almeno ogni due settimane con acqua calda.

RICERCA E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa possibile	Soluzione
Il dispositivo non funziona.	Assenza di corrente.	Inserire la spina nella presa.
	Il serbatoio è pieno.	Svuotare il serbatoio.
	La temperatura ambiente è troppo bassa o troppo alta.	Utilizzare il dispositivo solo ad una temperatura ambiente compresa tra 5-32°C.
La deumidificazione è insufficiente.	La temperatura ambiente o l'umidità è troppo bassa.	In ambienti secchi la potenza è ridotta.
	L'ingresso dell'aria o l'uscita dell'aria sono ostruite.	Rimuovere ciò che ostruisce il blocco o lo sporco.

Problema	Causa possibile	Soluzione
Non esce aria dall'uscita.	Il filtro è sporco.	Pulire il filtro.
Perdita di acqua.	Il tubo di scarico non è inserito correttamente.	Assicurarsi che il tubo sia ben fissato.
	Il tubo è bloccato.	Pulire il tubo.

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK